

Sizin sağliğınız, sizin güvenliğiniz

İşçiler için kısa bir rehber

Turkish



This is a version of leaflet INDG450, published 10/12

Giriş

Bu bilgiler, Sendikalar Birliği Kongresi (TUC) ile işbirliği içinde Sağlık ve Güvenlik Dairesi (HSE) tarafından sağlanmaktadır. HSE, sağlık ve güvenlik kanununun uygulanmasını sağlayıp, tavsiye ve destek sunarak işçilerin sağlık, güvenlik ve refahını korumak için çalışmaktadır. TUC, altı milyondan fazla yesi ile 55 sendikayı temsil etmektedir. İşyerinde adalet ve insanca koşullar için mücadele vermektedir.

Eğer bir alışansanız (tam ya da yarı zamanlı ya da daimi) bu bilgiler; haklarınızı, işvereninizden neler beklemeniz gerektiğini, sorumluluklarınızın neler olduğunu ve yardım için nereye gidebileceğinizi açıklamaktadır.

Bu bilgiler, aynı zamanda, staj yapmakta olan bir geen, ıracak, gezici işçi, bir gündelikçi ya da göçmen işiyseniz (Birleşik Krallık'ta izinsiz olarak çalışıyor olsanız dahi) geçerlidir.

Eğer bir geçici işçi ya da acente işisiyseniz, acenteniz, aracınız ya da müteahhit, sağlık ve güvenliğinizin etkin bir şekilde yönetilmesini temin etmek için, hizmetlerinizi kullanan şirket (kiralayıcı) ile işbirliği yapmalı ve iletişim içinde olmalıdır.

Eğer bir gnllyseniz ve sağlık ve güvenliğiniz hakkında daha fazla bilgi istiyorsanız, www.hse.gov.uk/voluntary/index.htm web sitesini ziyaret edin.

Sağlık ve güvenliğiniz

Aşağıdaki haklarınız mevcuttur:

- sağlık ve güvenliğinize ilişkin risklerin düzgün bir şekilde kontrol edildiği bir iş yeri ortamında çalışmak;
- tehlike altında olduğunuzu düşünüyorsanız, çalışmayı bırakmak ve çalışma alanını terk etmek;
- işvereninizi, sağlık ve güvenlik konuları ya da endişeleriniz hakkında bilgilendirmek;
- eğer halen sağlık ve güvenlik hakkında endişeleriniz varsa, herhangi bir sorunla karşılaşmadan HSE ya da yerel yönetiminiz ile irtibat kurun;
- bir sendikaya katılarak güvenlik temsilcisi olun;
- eğer bir güvenlik temsilcisiyseniz, eğitim için ücretli izin;

- eğer bir kerede altı saatten fazla devamlı olarak çalışıyorsanız, en az 20 dakika dinlenme molası ve senelik ücretli izin;
- uygun ve yeterli tuvaletler, yıkama olanakları ve içme suyu;
- yeterli ilk yardım olanakları.

Şunları yapmalısınız:

- kendinizin ve davranışlarınızdan (veya yapmadığınız davranışlardan) etkilenmesi muhtemel kişilerin sağlık ve güvenliğini sağlamak;
- diğerleriyle sağlık ve güvenlik hakkında işbirliğinde bulunmak ve sağlığınız ve güvenliğiniz veya refahınız için sağlanmış olan herhangi bir şeyi kötüye kullanmamak ya da engellemek;
- işvereniniz tarafından size verilmiş olan herhangi bir iş aletini kullanırken aldığınız ilgili eğitime göre davranmak.

İşverenin sorumlulukları

İşvereninizin yapması gerekenler

- işinizi nasıl güvenli bir şekilde yapabileceğinizi size anlayabileceğiniz bir şekilde anlatmak ve mevcut ile yapmanızın planlandığı iş uygulamaları ile ilgili olarak sağlık ve güvenliğinize olan riskleri açıklamak;
- herhangi bir riskin nasıl kontrol edileceğini ve bundan kimin sorumlu olduğunu açıklamak;
- işyerindeki herkesi tehlikelerden korumak için sağlık ve güvenlik temsilcilerine danışmak ve kendileriyle birlikte çalışmak;
- nasıl ilk yardım tedavisi alabileceğinizi ve acil bir durumda ne yapmanız gerektiğini açıklamak.

İşvereniniz, aşağıdakileri ücretsiz bir şekilde sağlamak zorundadır:

- işinizi güvenli bir şekilde yapabilmemiz için eğitim;
- sizin için işyerinde gerekli herhangi bir ekipman ve koruma (örneğin, elbise, ayakkabı ya da bot, göz ve kulak için koruma, eldiven, maske ve vb.) ve bunların düzgün şekilde bakımını temin etmek;
- işinizden dolayı hastalık tehlikesi mevcutsa, sağlık kontrolü;
- eğer geceleri çalışıyorsanız, düzenli gece kontrolleri ve işe başlamadan önce kontrol.

Not: Eğer gerçekten bir serbest meslek sahibiyse, kendi ilk yardım düzenlemeleri, eğitim, koruyucu ekipman ve sağlık kontrollerinizi ayarlamak ve çalışma saatlerinizi organize etmekle sorumlusunuz.

İşvereniniz size aşağıdaki bilgileri sağlamalıdır:

- sağlık ve güvenlik kanunu posterini (www.hse.gov.uk/pubns/books/lawposter.htm), bunun, belirgin bir yerde sergilenmesi gerekir ya da alternatif olarak, her bir işçiye buna eşdeğer olan bir cep kartı sağlayabilirler. Bu, yardımcı olabilecek insanların irtibat bilgilerini içermelidir;

- sağlık ve g#venlik politikası beyanı;
- g#ncel İşveren Mesuliyetleri (Zorunlu Sigorta) sertifikası
(www.hse.gov.uk/pubns/hse40.pdf) işyerinizde görül#r olmalıdır.

Eğer sağlık ve g#venliğiniz konusunda endişeleriniz varsa ne yapmalısınız

Tavsiye için www.hse.gov.uk/workers/index.htm adresini ya da şikâyetle bulunmak için www.hse.gov.uk adresini ziyaret edin.

Çalışan hakları için www.worksmart.org.uk adresinden Sendikalar Birliği Kongresi (TUC) workSMART web sitesini ziyaret edin ya da alternatif olarak 0800 9172 368 numaralı telefondan Ücret ve Çalışma Hakları Yardım Hattını arayın.

Çeşitli sayıda farklı dilde sağlık ve g#venlik hakkında bilgiler için www.hse.gov.uk/migrantworkers/index.htm adresini ziyaret edin.

Eğer bir sağlık ve g#venlik sorunu yüz#nden işinizi kaybettiyseniz, bir İş Mahkemesine şikayette bulunabilirsiniz. Tavsiye için sendikanıza ya da Vatandaş Danışma Bürosuna başvurun.

Daha fazla bilgi

Sağlık ve g#venlik hakkında bilgi ya da bu rehber ile ilgili olarak tutarsızlık ya da yanlış bilgi rapor etmek için www.hse.gov.uk adresini ziyaret edin. HSE rehberini online olarak görünt#leye bilirsiniz ve web sitesinden ücretli yayınlar sipariş edebilirsiniz. Ücretli HES yayınları, aynı zamanda kitapçılarda da mevcuttur.

Bu rehber, Sağlık ve G#venlik Dairesi tarafından yayınlanmıştır. Özellikle belirtilmediği müddetçe, rehberde yer alan bilgilerin uygulanması zorunlu değildir ve başka davranışlarda bulunabilirsiniz. Ancak, eğer rehberde yer alan bilgileri uygularsanız, normalde, kanunlara uymak için yeterli davranışlarda bulunuyor olacaksınız. Sağlık ve g#venlik müfettişleri, kanuna uyulmasını sağlamaya çalışırlar ve bu rehberle atıfta bulunabilirler.

Bu broş#re, www.hse.gov.uk/pubns/indg450T.htm adresinden ulaşılabilir.

© *Crown telif hakkı* Eğer bu bilgileri kullanmak isterseniz ayrıntılar için www.hse.gov.uk/copyright.htm adresini ziyaret edin. İlk yayınlanma tarihi 10/12.